

RUGER®

MANUEL DE L'UTILISATEUR POUR LE MODÈLE AIR HAWK

Fonctionnement à ressort carabine à canon basculement pour projectiles en plomb



Tire des projectiles de plomb

Modèle Ruger	Calibre	Vélocité	Distance dangereuse
Air Hawk	0,177	1000 pi/s (305 mps)	575 verges
Air Hawk-C	0,177	490 pi/s (149 mps)	350 verges
Air Hawk Elite	0,177	1000 pi/s (305 mps)	575 verges

Lisez complètement ce manuel d'instructions s'adressant au propriétaire. Cette carabine à air n'est pas un jouet. Traitez-la de la même façon que vous traiteriez une arme à feu. Suivez toujours attentivement les instructions de ce manuel du propriétaire et conservez ce manuel dans un endroit sûr pour l'utiliser dans l'avenir. Les carabinas à air Ruger sont recommandées pour des personnes qui sont âgées d'au moins 18 ans. La supervision d'un adulte est nécessaire.

AVERTISSEMENT: CETTE CARABINE À AIR EST RECOMMANDÉE POUR LES ADULTES SEULEMENT. UNE MAUVAISE UTILISATION OU UN MANQUE DE PRUDENCE PEUVENT ENTRAINER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. CETTE ARME PEUT ÊTRE DANGEREUSE JUSQU'À 575 VERGES (526 MÈTRES).

CETTE ARME EST UNE CARABINE À AIR DE FORTE PUISSANCE RECOMMANDÉE POUR DES PERSONNES DE 18 ANS ET PLUS. LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. L'ACHETEUR ET L'UTILISATEUR DEVRAIENT SE CONFORMER À TOUTES LES LOIS QUI RÉGISSENT L'UTILISATION ET LA POSSESSION D'UNE CARABINE À AIR.

ÉTAPE 6. PLACER LA CARABINE "OFF SAFE"

Lorsque vous êtes absolument certain que votre carabine à air vise une cible sécuritaire et que vous êtes prêt à tirer, placez votre carabine à air dans la position "OFF SAFE" (voir Étape 1 - UTILISATION DU CRAN DE SÛRETÉ).

ÉTAPE 7. TIRER AVEC VOTRE CARABINE À AIR

Pressez sur la détente.

AVERTISSEMENT: SI UN PROJECTILE NE PEUT ÊTRE TIÉR APRÈS AVOIR SUIVI LES ÉTAPES MENTIONNÉES, L'ARME À AIR PEUT ÊTRE ENRAYÉE. UN PROJECTILE QUI N'A PAS ÊTÉ TIÉR ET QUI DÉMEURE DANS LE CANON REPRÉSENTE UNE SITUATION DANGEREUSE. GARDEZ L'ARME POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÉCURITAIRE ET RÉPÉTEZ TOUTES LES ÉTAPES EXCÉPTE L'ÉTAPE 3. SI UN PROJECTILE NE PEUT TOUJOURS PAS ÊTRE TIÉR, SUIVEZ CES INSTRUCTIONS:

1. Placez le cran de sûreté dans la position "ON SAFE" (voir illustration 2).
2. Armez la carabine et laissez le canon ouvert avec le cran de sûreté dans la position "ON SAFE".
3. Nettoyez le canon en insérant une baguette de nettoyage par la bouche du canon.
4. Répétez les étapes.

MISE EN GARDE: NE TIÉZ PAS LORSQUE LE CANON EST OUVERT. CELA PEUT VOUS RÉSULTER UN CANON TORDU ET/OU UNE CROSSE CRAQUÉE ET ANNULER VOTRE GARANTIE.

DÉCHARGER UN PROJECTILE

Tirez le projectile vers une CIBLE SÉCURITAIRE pour décharger l'arme à air. Si cela n'est pas possible, placez la carabine à air dans la position "ON SAFE", armez la carabine à air pour avoir accès au canon et faites sortir le projectile de la chambre en insérant une baguette de nettoyage à partir de la bouche du canon. Insérez un projectile de nettoyage RWS et tirez celui-ci vers une cible sécuritaire.

ENLEVER UN PROJECTILE BLOQUÉ

Si un projectile se bloque dans le canon, NE RECHARGEZ PAS l'arme. 1. Armez la carabine à air (voir ÉTAPE 2 ARMER VOTRE CARABINE À AIR), pointez la carabine à air dans une DIRECTION SÉCURITAIRE, placez la carabine à air dans la position "OFF SAFE" et pressez la détente pour faire feu.

2. Faites basculer le canon légèrement (sans pousser le canon complètement vers le bas pour armer la carabine) et regardez dans la culasse pour voir si la carabine à air s'est enrayée (voir illustration 7). NE REGARDEZ JAMAIS DANS LA BOUCHE DU CANON.

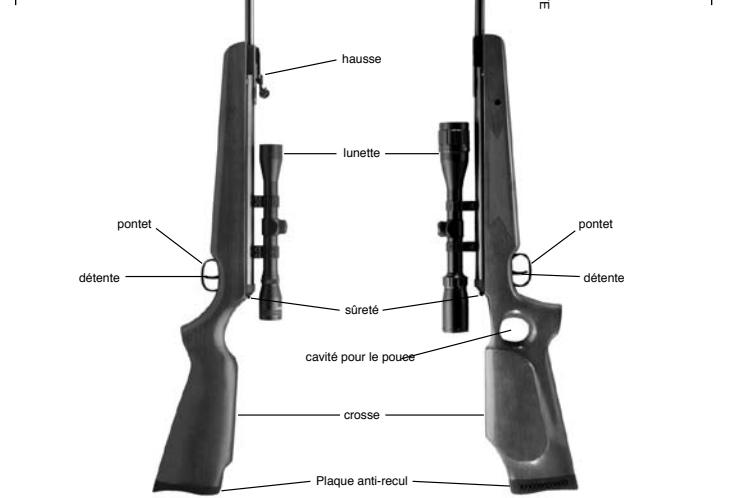
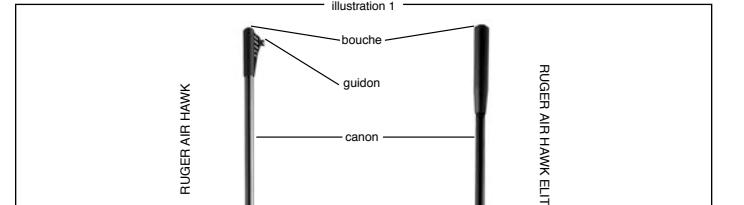
3. Si la carabine à air est toujours enrayée, insérez une baguette de calibre 0,177 par la bouche du canon et poussez le projectile pour le faire sortir. Ne tentez pas de réutiliser ce projectile. Si vous ne pouvez pas débloquer votre carabine à air, entrez en communication avec le service à la clientèle de Umarex USA.

MISE EN GARDE: NE TENTEZ PAS DE RÉUTILISER LES PROJECTILES QUI ONT ÊTÉ TIÉS OU LES PROJECTILES DÉFORMÉS. LES PROJECTILES, COMME LES PLOMBS D'ACIER (BB) ET LES DARDS, PEUVENT ENDOMMAGER VOTRE CARABINE À AIR ET VOUS CAUSER DES BLESSURES OU CAUSER DES BLESSURES AUX PERSONNES À PROXIMITÉ EN FAISANT DES RICOCHETS.

MISE EN GARDE: CETTE CARABINE PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. LISEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS. NE PLACEZ PAS UN PROJECTILE DANS L'ARME AVANT D'ÊTRE PRÊT À TIÉR. SI VOUS METTEZ EN PLACE UN PROJECTILE ET QUE VOUS DÉCIDEZ DE NE PAS TIÉR, ENLEVEZ-LE MANUELLEMENT OU EN TIÉR VERS UNE CIBLE SÉCURITAIRE. UNE ARME NON CHARGÉE ET NON ARMÉE EST LA PLUS SÉCURITAIRE. LES ACCIDENTS SE PRODUISENT RAPIDEMENT ET BLESSER QUELQU'UN MORTELLEMENT EST TERRIBLE. S.V.P., TIÉR AVEC PRUDENCE.

Le fonctionnement de toutes les armes diffère et vous n'êtes pas prêt à utiliser une arme tant que vous n'êtes pas familier avec son fonctionnement. Lisez attentivement les instructions qui suivent avant de vous servir de cette arme.

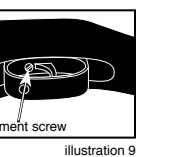
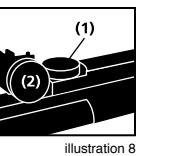
MISE EN GARDE: VOUS ET LES PERSONNES QUI VOUS ACCOMPAGNENT DEVRIEZ TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE TIR AFIN DE PROTÉGER VOS YEUX. SI VOUS PORTEZ DES LUNETTES DE LECTURE, VOUS DEVEZ PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ QUI SONT CONÇUES POUR ÊTRE UTILISÉES PAR-DESSUS DES LUNETTES DE LECTURE CONVENTIONNELLES.



RÉGLER LES MIRES

La carabine à air Ruger Air Hawk est munie d'une hausse réglable qui permet un réglage vertical et horizontal. Réglage pour l'élevation - Si la carabine tire trop haut, tournez la molette supérieure (1) dans le sens des aiguilles d'une montre (voir illustration 8). Si la carabine tire trop bas, tournez la molette dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Réglages pour la dérive horizontale—Les réglages pour la dérive horizontale sont faits en tournant la vis (2) sur le côté (voir illustration 8). Si la carabine à air tire à droite: tournez la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Si elle tire vers la gauche: tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.



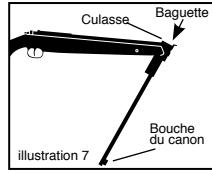
RÉGLAGE DE LA DÉTENTE
Les carabinas à air Ruger Air Hawk et Air Hawk Elite sont munies d'une détente réglable à deux phases. Tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la longueur de la première phase. Ou tournez la vis de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la longueur de la première phase (voir illustration 9). Le réglage n'affecte pas la dureté de la détente.

RANGER VOTRE CARABINE À AIR

NE RANGEZ JAMAIS UNE ARME À AIR SI ELLE EST CHARGÉ OU ARMÉE. Enlevez les projectiles de votre arme. Gardez la carabine à air loin des enfants et des tireurs sans expérience. Rangez les projectiles dans un endroit différent de celui où vous rangez la carabine pour les garder loin des tireurs sans expérience. Protégez votre carabine à air de l'humidité et de la poussière; nettoyez l'arme et enroulez-la dans un chiffon doux et sec. Si vous rangez votre carabine à air pour une longue période de temps, assurez-vous que le canon est protégé. Vous pouvez y parvenir en recouvrant l'âme du canon d'huile "RWS Spring Cylinder Oil". Utilisez toujours un chiffon doux et faites pénétrer la baguette par la culasse pour les carabinas à canon basculant. Pour les carabinas à levier, insérez la baguette par la bouche du canon. Enlevez l'huile complètement avant d'utiliser l'arme de nouveau.

NE MODIFIEZ PAS VOTRE CARABINE À AIR

MISE EN GARDE: LES PIÈCES DE CETTE CARABINE À AIR ONT ÉTÉ CONÇUES ET FABRIQUÉES POUR VOUS OFFRIR DES PERFORMANCES OPTIMALES. TOUTE MODIFICATION OU ALTÉRATION DE LA CARABINE PEUT CAUSER UN MAUVAIS Fonctionnement, ANNULER LA GARANTIE ET LA RENDRE DANGEREUSE À UTILISER. TOUT CHANGEMENT DANS LES PERFORMANCES DE CETTE ARME (COMME UNE DÉTENTE NÉCESSITANT MOINS DE FORCE ET UNE DISTANCE PLUS COURTE DE LA DÉTENTE POUR TIÉR) SIGNIFIE QUE LA CARABINE A POSSIBLEMENT ÉTÉ MODIFIÉE, ALTÉRÉE ET/OU A DE L'USURE. UNE ARME QUI MONTRÉ CES SIGNES DEVRAIT ÊTRE INSPECTÉE, REMPLACÉE OU RÉPARÉE PAR LE PERSONNEL QUALIFIÉ DE UMAREX USA. UNE ARME QUI SUBIT UNE CHUTE DEVRAIT ÊTRE INSPECTÉE PAR UNE PERSONNE QUALIFIÉE AFIN DE S'ASSURER QUE SON Fonctionnement N'A PAS ÉTÉ ALTÉRÉ.



AVERTISSEMENT: UN ARME QUI NE Fonctionne PAS BIEN PEUT ÊTRE DANGEREUSE. ELLE DEVRAIT ÊTRE RANGÉE DE FAÇON SÉCURITAIRE AFIN QUE PERSONNE NE L'UTILISE JUSQU'À CE QU'ELLE SOIT RÉPARÉE OU DÉTRuite. NE TENTEZ PAS DE DÉMONTER L'ARME. IL EST DIFFICILE DE LA RÉASSEMBLER ET UNE ARME MAL DÉMONTÉE OU MAL ASSEMBLÉE PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

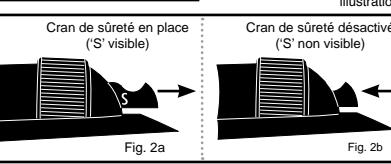
AVERTISSEMENT: ASSUREZ-VOUS QUE L'ARME EST TOUJOURS POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÉCURITAIRE. NE POINTEZ JAMAIS L'ARME VERS UNE PERSONNE MÊME SI LA CARABINE N'EST PAS ARMÉE ET PAS CHARGÉE. NE POINTEZ JAMAIS LA CARABINE À AIR VERS UNE CIBLE SUR LAQUELLE VOUS NE VOULEZ PAS FAIRE FEU. MANIPULEZ TOUJOURS L'ARME COMME SI ELLE ÉTAIT CHARGÉE ET PRÊTE À FAIRE FEU.

ÉTAPES À SUIVRE POUR LE Fonctionnement DU MODÈLE DE CARABINE À AIR RUGER AIR HAWK

ÉTAPE 1. UTILISATION DU CRAN DE SÛRETÉ

Le modèle Air Hawk peut être remis dans la position "ON SAFE" en tirant le cran de sûreté vers l'arrière.

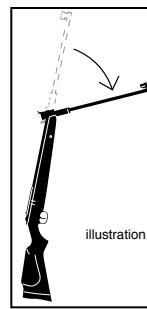
La carabine Ruger Air Hawk possède un cran de sûreté comme celui de l'illustration 2. Cette carabine à air est automatiquement placée en position "ON SAFE" lorsqu'elle est armée. Pour la placer "OFF SAFE", poussez le cran de sûreté vers l'avant. Le modèle Air Hawk peut être replacé dans la position "ON SAFE" en tirant le cran de sûreté vers la détente.



ATTENTION: AVANT DE PLACER VOTRE CARABINE À AIR DANS LA POSITION "OFF SAFE", SOYEZ ABSOLUMENT SÛR QUE VOTRE CARABINE EST POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÉCURITAIRE ET QUE VOUS ÊTES PRÊT À FAIRE FEU. UNE FOIS QUE VOTRE CARABINE EST ARMÉE ET AUTOMATIQUEMENT DANS LA POSITION "ON SAFE", NE RÉARMEZ PAS LA CARABINE LORSQU'ELLE EST CHARGÉE POUR LA REPLACER DANS LA POSITION "ON SAFE". VOIR "L'ÉTAPE 1. LE Fonctionnement DU CRAN DE SÛRETÉ" POUR DES INSTRUCTIONS CONCERNANT LA REMISE DU MODÈLE AIR HAWK DANS LA POSITION "ON SAFE".

ÉTAPE 2. ARMER VOTRE CARABINE À AIR

AVERTISSEMENT: LORSQUE VOUS ARMEZ LA CARABINE, NE PLACEZ PAS VOTRE MAIN SUR LA BOUCHE DU CANON OU EN AVANT DE CELLE-CI. NE POINTEZ JAMAIS LE CANON VERS VOUS OU VERS UNE AUTRE PERSONNE LORSQUE VOUS ARMEZ LA CARABINE. GARDEZ TOUJOURS LA BOUCHE DU CANON POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÉCURITAIRE.



À l'aide d'une main, saisissez fermement la crosse à l'arrière du pontet en évitant tout contact avec la détente et appuyez l'extrémité de la crosse munie de la plaque de couche contre votre cuisse. Saisissez le canon près de la bouche, juste à l'arrière du guidon. Tirez vers le bas et l'arrière jusqu'à ce que le canon s'arrête. Vous entendrez un "clic" qui indique que le piston à ressort est bloqué en position (voir illustration 3).

MUNITIONS

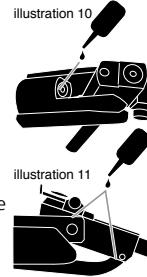
Votre carabine à air de modèle Ruger Air Hawk est conçue pour tirer des projectiles de plomb de calibre 0,177 seulement. Nous vous recommandons l'utilisation de projectiles RWS, car ils vous offrent une précision exceptionnelle et une dimension uniforme. Le bon calibre est clairement estampé sur le canon près du boîtier de culasse ou sur le boîtier de culasse.

NE TIÉZ JAMAIS LA DÉTENTE SANS PROJECTILE

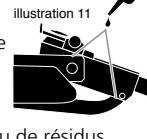
Si vous tirez avec la carabine à air sans qu'il y ait un projectile de plomb ou un projectile de nettoyage RWS dans le boîtier de culasse, le piston frapperà le fond du cylindre, ce qui pourrait endommager de façon permanente la carabine à air.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT: AVANT D'EFFECTUER UN ENTRETIEN OU UN NETTOYAGE, ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE CARABINE À AIR EST DANS LA POSITION "ON SAFE" ET DÉCHARGÉE. GARDEZ LA POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÉCURITAIRE. IL EST IMPORTANT DE BIEN ENTRETIEN VOTRE CARABINE À AIR.



PIÈCES ACTIVES: Les pièces actives (le piston et le ressort principal) nécessitent très peu de lubrification. Deux (2) gouttes d'huile "RWS Air Chamber Lube" à chaque 1000 coups suffisent. Cette huile est facile à appliquer en utilisant une aiguille d'injection de 3 1/2", insérée dans l'orifice de la chambre de compression (voir illustration 9). Les surfaces d'usure près de la charnière du canon, le levier d'armement et le mécanisme de la détente devraient être lubrifiés à l'aide de l'huile "RWS Spring Cylinder Oil" (voir illustration 10a). Les ressorts principaux devraient être huilés à tous les 1000 coups à l'aide de six (6) gouttes d'huile "RWS Spring Cylinder Oil" (voir illustration 10b). Rappelez-vous qu'un peu d'huile est bon, que beaucoup d'huile n'est pas meilleur.



CANON: Lors d'une utilisation quotidienne, très peu de poussière ou de résidus s'accumulent dans le canon. On peut les enlever à l'aide de projectiles de nettoyage RWS. Notez bien: Les projectiles de plomb RWS de qualité supérieure n'augmentent pas seulement la précision de votre tir mais, diminuent aussi les possibilités de résidus de plomb. Lors de périodes régulières d'utilisation, l'âme du canon devrait être nettoyée régulièrement à l'aide d'une baguette et d'une pièce de feutre ou d'un écouvillon en laine. Les brosses en métal ne devraient pas être utilisées. Insérez la baguette dans la culasse.

surface: Les pièces de métal visibles (housse, boîtier de culasse, têtes de vis, oeillets, etc.) possèdent un fini bleuté et DOIVENT être essuyées à l'aide d'un chiffon légèrement imprégné d'huile après une manipulation pour éviter la rouille. Utilisez une huile légère sans acide et sans résine. L'huile "RWS Spring Cylinder Oil" est excellente pour ce type d'utilisation.

MISE EN GARDE: LES HUILES QUI CONTIENNENT DES ACIDES OU DES RÉSINES PEUVENT ENDOMMAGER LE DISPOSITIF D'ÉTANCHÉITÉ DU BOÎTIER DE CULASSE, LE DISPOSITIF D'ÉTANCHÉITÉ À COMPRESSION ET POSSIBLEMENT, LE FINI DE LA CROSSE. RAPPElez-VOUS BIEN: Assurez-vous que l'arme à air n'est pas chargée lorsque vous la sortez du remisage ou lorsqu'une autre personne vous la donne.

ÉTAPE 3. CHARGER VOTRE CARABINE À AIR

Insérez avec prudence un projectile en plomb de calibre 0,177 dans l'extrémité de la chambre de culasse qui est visible lorsque vous armez la carabine à air (voir illustration 4). Assurez-vous de placer le projectile pour qu'il soit égal avec la culasse. Évitez d'endommager la jupe du projectile.

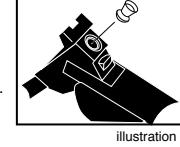


illustration 4

ÉTAPE 4. REFERMER LE CANON

Saisissez fermement le canon à l'arrière du guidon, retournez le canon à sa position initiale, fermée et bloquée.

MISE EN GARDE: NE TRANSPORTEZ JAMAIS VOTRE CARABINE À AIR LORSQUELL'ELLE EST ARMÉE ET/OU LORSQUELL'ELLE EST CHARGÉE. IL EST PRÉFÉRABLE D'ARMER LA CARABINE